



Conseil économique  
et social

Distr.  
LIMITÉE

E/CONF.91/L.53  
3 décembre 1997  
FRANÇAIS  
ORIGINAL : ANGLAIS

---

SEPTIÈME CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES  
SUR LA NORMALISATION DES NOMS  
GÉOGRAPHIQUES  
New York, 13-22 janvier 1998  
Point 4 de l'ordre du jour provisoire\*

RAPPORTS DES DIVISIONS ET DES GOUVERNEMENTS SUR LA SITUATION  
DANS LEURS RÉGIONS ET LEURS PAYS ET SUR LES PROGRÈS ACCOMPLIS  
QUANT À LA NORMALISATION DES NOMS GÉOGRAPHIQUES DEPUIS LA  
SIXIÈME CONFÉRENCE

Rapport de l'Afrique du Sud\*\*

Document présenté par l'Afrique du Sud

Organismes nationaux chargés des noms géographiques

Suite à l'élection d'un gouvernement d'unité nationale en avril 1994, le nombre des provinces est passé de quatre à neuf et le nombre de langues officielles de deux à 11. Tout ceci aura forcément des répercussions sur la normalisation des noms géographiques. Le Comité national des noms de lieux a tenu trois sessions ordinaires par an. Deux comités consultatifs ont en outre été créés, l'un pour réviser les noms des plans d'eau nationaux et l'autre ceux des aéroports internationaux. Un groupe de travail a été constitué et chargé de faire des recommandations pour aligner les travaux du Comité national sur les recommandations des Nations Unies et la pratique internationale. Son rapport est en cours d'examen par le gouvernement.

Nomenclature toponymique nationale

Pour donner suite à la résolution 35 de la Deuxième Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques, M. Peter E. Raper et Mme L. A. Moeller ont établi une nomenclature toponymique succincte qu'ils ont publiée en 1994. Le premier volume de la nomenclature toponymique sud-africaine, celui portant sur la province du Cap occidental, mis au point par

---

\* E/CONF.91/1.

\*\* Document établi par M. Peter E. Raper et Mme Lucie A. Moeller, Pretoria.

la direction des relevés géospatiaux et cartographiques est en cours de publication.

Formation à la toponymie

Cinq cours de formation des Nations Unies se sont tenus à Pretoria en présence de participants venus d'Afrique du Sud, du Botswana, du Lesotho, du Mozambique, de Namibie, d'Oman, du Swaziland et de Zambie et des formateurs venus d'Afrique du Sud, du Canada, des États-Unis d'Amérique, d'Israël et des Pays-Bas.

Directives toponymiques

La quatrième édition des Toponymic Guidelines for Map and Other Editors for South Africa est en cours d'élaboration par M. B.A. Meiring (University of South Africa).

-----